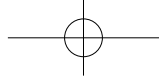
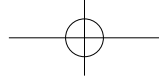


目 录

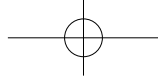
第 1 章 投射语言研究综述	1
1.1 不同学科中的“投射”研究	1
1.1.1 “投射”及其相关术语概念的简介	1
1.1.2 “投射”概念	7
1.1.3 “投射”的分类	9
1.1.4 “投射”：不同领域的聚点	11
1.1.4.1 哲学领域的研究	12
1.1.4.2 文学文体领域的研究	13
1.1.4.3 语法领域的研究	15
1.1.4.4 语篇分析领域的研究	16
1.1.5 “投射”分析的相关理论与方法	19
1.2 系统功能语言学中的投射语言分析观点概述	21
1.2.1 投射概念及相关文献简介	21
1.2.2 投射的基本观点	22
1.2.2.1 投射的逻辑语义关系	25
1.2.2.2 投射的人际意义	28
1.2.2.3 “元现象”观点	31
1.2.3 投射理论的扩展与评价、多模态分析框架的整合和交叉	31
1.2.3.1 投射理论的扩展	31
1.2.3.2 投射与评价分析	32
1.2.3.3 投射的功能认知论述	33
1.2.3.4 投射与多模态话语分析	34
1.3 结语	35



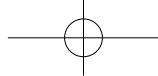
第 2 章 英汉投射语言的概念功能对比	36
2.1 投射的概念功能分析模式.....	36
2.1.1 理论依据.....	36
2.1.1.1 及物性系统.....	36
2.1.1.2 小句复合体系统.....	38
2.1.2 经验功能和逻辑功能与投射的关系.....	39
2.1.3 投射语言现象的结构选择.....	43
2.1.4 投射的元现象概念.....	52
2.1.4.1 系统功能语言学对元现象的相关论述.....	52
2.1.4.2 元现象概念中相关问题的探讨.....	58
2.1.5 结语.....	63
2.2 英汉投射的概念功能分析之比较.....	64
2.2.1 英汉投射概念意义构建的相似性.....	65
2.2.1.1 投射小句复合体.....	65
2.2.1.2 非投射小句复合体结构.....	71
2.2.1.3 英汉投射的概念功能分析模式构建.....	79
2.2.2 英汉投射概念意义构建的差异分析.....	82
2.2.2.1 小句复合体投射.....	82
2.2.2.2 非投射小句复合体结构.....	88
2.2.2.3 结论.....	92
2.2.3 结语.....	92
第 3 章 英汉投射语言的人际功能对比	93
3.1 投射的人际功能模式.....	93
3.1.1 相关理论依据.....	93
3.1.1.1 言语功能和语气.....	94
3.1.1.2 投射类型的言语功能.....	95
3.1.2 投射信号与语气系统.....	97
3.1.3 投射的人际意义.....	98



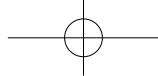
3.1.3.1 投射小句复合体的人际意义·····	99
3.1.3.2 非投射小句复合体的人际意义·····	103
3.1.4 投射信号人际意义等级模式的构建·····	107
3.2 英汉语投射的人际功能分析之比较·····	110
3.2.1 英汉投射语言人际意义构建的相似性·····	110
3.2.1.1 投射小句复合体的人际意义·····	110
3.2.1.2 非投射小句复合体的人际意义·····	135
3.2.1.3 结论·····	145
3.2.2 英汉投射人际意义构建的差异分析·····	145
3.2.2.1 英汉小句复合体人际意义构建的差异性·····	146
3.2.2.2 非投射小句复合体人际意义构建的差异性·····	159
3.2.2.3 结论·····	162
3.2.3 结语·····	163
第4章 英汉投射语言的语篇功能对比·····	164
4.1 投射的语篇功能分析模式·····	164
4.1.1 理论依据·····	164
4.1.1.1 主位结构·····	165
4.1.1.2 衔接 (Cohesion)·····	168
4.1.2 投射引语和报道语的语篇意义·····	169
4.1.3 投射动词和投射名词在语篇中的作用·····	170
4.1.4 投射小句复合体中主位划分的语篇意义·····	171
4.1.5 投射对话篇的确定作用·····	172
4.1.6 结语·····	175
4.2 英汉投射的语篇功能分析之比较·····	175
4.2.1 英汉投射语篇意义构建的相似性·····	176
4.2.1.1 英汉投射的主位结构分析·····	176
4.2.1.2 英汉投射中的衔接·····	190
4.2.1.3 结论·····	197



4.2.2 英汉投射语篇意义构建的差异性·····	198
4.2.2.1 投射信息语气系统与主位选择·····	198
4.2.2.2 投射信号与投射信息之间的连接·····	205
4.2.2.3 投射信号与投射信息的位置·····	208
4.2.2.4 结论·····	210
4.2.3 结语·····	210
4.3 投射语言翻译中的主位视角·····	211
4.3.1 主位、投射、翻译·····	211
4.3.1.1 主位的翻译问题·····	211
4.3.1.2 相关投射论述·····	212
4.3.1.3 投射语言的翻译性质·····	213
4.3.2 投射语言的主位及其翻译·····	213
4.3.2.1 投射小句复合体的主位及其翻译策略·····	213
4.3.2.2 嵌入投射小句的主位翻译策略·····	215
4.3.2.3 投射语段与投射语篇的主位翻译策略·····	215
4.3.3 结语·····	217
4.4 英汉投射信号的语篇翻译策略·····	217
4.4.1 语篇体裁与投射信号·····	218
4.4.2 英汉投射信号的语篇翻译策略·····	221
4.4.2.1 新闻语篇体裁中投射信号的翻译·····	221
4.4.2.2 文学语篇体裁中投射信号的翻译·····	222
4.4.2.3 科技语篇体裁中投射信号的翻译·····	224
4.4.3 结语·····	225
第 5 章 英汉投射语言的语法隐喻模式对比·····	227
5.1 投射语法隐喻分析模式·····	227
5.1.1 理论依据·····	227
5.1.2 投射概念隐喻·····	229
5.1.3 投射的人际隐喻·····	232



5.1.4 投射的语篇隐喻·····	233
5.2 英汉投射语法隐喻的对比·····	235
5.2.1 英汉投射概念隐喻意义构建的异同·····	235
5.2.1.1 投射概念隐喻句构与语义的特点·····	235
5.2.1.2 英汉投射概念隐喻的评定标准比较·····	239
5.2.1.3 英汉投射名词隐喻·····	248
5.2.1.4 投射小句的及物性过程隐喻·····	250
5.2.2 英汉投射人际隐喻意义构建的异同·····	252
5.2.2.1 英汉投射的情态隐喻机制·····	252
5.2.2.2 英汉投射动词时态的人际隐喻意义·····	256
5.2.3 英汉投射语言语篇隐喻意义构建的异同·····	263
5.2.3.1 投射语言组合隐喻式·····	264
5.2.3.2 投射语句中的主位隐喻式·····	264
5.2.3.3 投射动词时态的语篇隐喻意义·····	266
5.2.4 结语·····	270
第 6 章 英汉投射语言的多模态分析对比·····	271
6.1 多模态话语分析与投射在学术语篇中的体现·····	271
6.1.1 多模态话语分析·····	272
6.1.2 投射在学术语篇中的体现·····	272
6.1.2.1 学术性投射语言结构之研究·····	273
6.1.2.2 学术性投射语言功能之研究·····	274
6.1.2.3 学术性投射语言在学术语篇中的分布频率·····	274
6.2 英汉多模态投射的功能结构特点·····	275
6.2.1 图表、表格、图像、数学表达式·····	275
6.2.2 段落·····	278
6.2.3 语码转换·····	279
6.2.4 链接·····	280
6.2.5 多模态投射隐喻式·····	282



6.2.6 结语.....	283
6.3 投射信息中英汉语码转换的人际与语篇意义构建.....	284
6.3.1 投射与语码转换.....	284
6.3.1.1 语码转换.....	284
6.3.1.2 投射语言现象中语码转换的句构特点.....	285
6.3.2 投射信息中语码转换的功能特点.....	286
6.3.2.1 人际功能：投射信息语码转换——说话者（作者） 情态 / 评价的标记	286
6.3.2.2 语篇功能：投射信息语码转换——语篇中衔接 手段的标记.....	290
6.3.3 结语.....	292
参考文献.....	293